

Journées du livre 2020 & 2021 - En neien Ufank - Bicherlëscht



Bilderbuch

Familie

- **Das Kleine / Isol.** - Wien : Jungbrunnen, 2018. - ISBN 978-3-7026-5920-2

Bilderbuch um die Veränderung durch einen Familienzuwachs aus der Perspektive eines Kindes erzählt. Für Zyklus 1 und 2

- **Un amour de petite sœur / Astrid Desbordes, Paulien Martin.** - Paris : Albin Michel jeunesse, 2019. - ISBN 978-2-226-32465-8

Un petit garçon raconte les changements suite à la naissance de sa petite sœur. Cycles 1 et 2

- **Leni, Schwein und der andere / Helga Bansch.** - Wien : Jungbrunnen, 2019. - ISBN 978-3-7026-5935-6

Seit ihr kleines Geschwisterchen geboren wurde, vermisst die kleine Leni die Aufmerksamkeit ihrer Eltern. Für Zyklus 1 und 2



Cf. Recueil Flucht- Migration (CEN)

<https://zpb.lu/wp-content/uploads/2018/03/Literaturliste-Flucht-und-Migration.pdf>

Update Sommer 2019

<https://zpb.lu/wp-content/uploads/2019/11/literaturliste-flucht-ankommen-cen-2019-09.pdf>

- **On déménagement!** / Alice Brière-Haquet; Barrouy. - Paris : Little Urban 2016. - ISBN 978-2-37408-038-3

Dans cet album grand format un petit garçon présente avec tendresse les différentes pièces de sa maison et les souvenirs qui s'y rattachent. La famille doit déménager et le garçon se rappelle ce qu'il a vécu dans cette maison. A lire comme un adieu ou comme une annonce immobilière très différente de celles qu'on a l'habitude de voir. L'histoire invite les lecteurs à créer eux-mêmes un tel portrait de leur chez-soi.

Deutsche Übersetzung : **Wir ziehen um!** / Alice Brière-Haquet; ill. Barrouy; Übersetzung: Claudia Sandberg. - Schaltzeit, 2017. - ISBN 978-3-946972-13-6

- **Mustafa** / Marie-Louise Gay; traduit de l'anglais. -Saint-Lambert (Québec) : Ed. héritage, 2018. - Titre original : Mustafa. - ISBN 978-2-89785-294-8

*Belle histoire poétique sur un jeune fugitif qui arrive dans un nouveau pays. D'abord il se sent invisible. A la fin une jeune fille le voit et devient son amie.
Cycles 3 et 4*

Klima, BNE ...

Cf. Bibliographie "Foire fir nohaltg Entwécklung"

<https://zpb.lu/wp-content/uploads/2019/11/biblio-2019-klima-20191007-zpb.pdf>

Cf. Bibliographie "50. Earth Day - Ausgewählte Kinderbücher"

<http://www.men.public.lu/catalogue-publications/themes-transversaux/cen/cen-mensuel/2020/20-03/A03.pdf>

Cf. Bibliographie "On water"

<https://onwater.script.lu/fr/materiel/bibliographie>

- **Greta und die Großen** : Inspiriert von Greta Thunbergs Geschichte / Zoë Tucker; Illustration: Zoe Persico. - München : ars edition, 2019. - ISBN 978-3-8458-3860-1

In diesem Bilderbuch wird Greta Thunbergs Protest kindgerecht und märchenhaft erzählt: Greta, die im Wald lebt, wird von den Waldtieren gebeten ihnen zu helfen. Die Großen zerstören immer mehr Wald und damit den Lebensraum der Tiere. Die Tiere haben Angst vor den Großen, Greta jedoch nicht. Sie stellt sich mit einem Schild allein in den Wald um die Großen aufzuhalten. Diese bemerken sie allerdings erst, nachdem weitere Kinder sich Gretas Protest angeschlossen haben. Greta tritt den Großen mutig entgegen und fordert sie zum Umdenken auf, damit der Wald nicht weiter zerstört wird. Den Großen wird jetzt erst ihr falsches Handeln bewusst und sie beginnen bewusster zu handeln, sich zu helfen, zu teilen ... Dies bewirkt, dass es dem Wald - und den Großen - schließlich viel besser geht. Das Happy End der Geschichte soll Kindern vermitteln, dass Engagement sich lohnt und eine Veränderung bewirken kann. Somit werden in farbenfrohen Bildern Gretas Geschichte und das Thema Klimaveränderung schon Kindern ab Zyklus 2 zugänglich.



- **Tuvalu : une île en tête** / Barroux. - Paris : Mango jeunesse, 2018. - (Les albums en or). - ISBN 978-2-7404-3329-4

Il fait bien vivre sur l'île Tuvalu en plein milieu du Pacifique ... jusqu'au moment où l'eau commence à monter. Au début elle redescend de nouveau et les habitants peuvent en partie réparer les dégâts. Mais rapidement le niveau de l'eau remonte et détruit peu à peu les bases de la vie sur l'île. Les habitants construisent une haute tour pour se protéger ...

L'histoire finit plutôt bien car les habitants reçoivent un message leur disant qu'ils sont les bienvenus autre part où les habitants les accueillent à bras ouverts. Commence alors pour eux une nouvelle vie.

Il s'agit d'un album très doux sur un sujet sensible rédigé par un auteur-illustrateur qui a déjà publié plusieurs livres pour sensibiliser même les jeunes enfants à des sujets environnementaux.

En réalité les habitants de certaines îles du Pacifique voient leurs terres disparaître et ils ne savent pas où aller.

Cycles 3 et 4

- **Hier sind wir : Anleitung zum Leben auf der Erde** / Oliver Jeffers; Übersetzung: Schaub, Anna. - Zürich : Nord Süd Verlag, 2019. - Originaltitel: Here We Are. - ISBN 78-3-314-10453-4

Der berühmte Illustrator hat dieses (Sach-)Bilderbuch verfasst als er Vater wurde. Ein sehr reiches, inspirierendes Werk. Es eignet sich sehr gut für eine gemeinsame Lektüre von Eltern und Kinder.

- **Pas de gâchis !** / Agnès Rosenstiehl. - Montreuil : la Ville brûle, 2019. - ISBN 978-2-36012-118-2

Un album pour les petits dès le cycle 1 pour les motiver à ne pas surconsommer.

- **Nicht egal! : die Geschichte von Flora, der Klimapiratin** / Michael Roher. - Wien : Luftschacht Verlag, 2020. - ISBN 978-3-903081-84-0

Flora steht kurz vor ihrem 9. Geburtstag. Ihr sind die Schreckensmeldungen zur Klimaveränderung, dem Tiersterben oder dem Verschwinden des Regenwaldes nicht egal. Es macht Flora traurig, dass ihre Eltern diese Meldungen einfach hinzunehmen scheinen.

Sie will etwas ändern und schreibt ihren Eltern ihre Geburtstagswünsche auf: sie wünscht sich ein Ende der Klimaveränderung und eine gesunde Erde mit vielfältigen Tieren und Pflanzen.

Sie beschließt selbst aktiv zu werden und sich als Klimapiratin zu engagieren. Es gelingt ihr Klassenkameraden zu motivieren und gemeinsam engagieren sie sich: sie sensibilisieren ihr Umfeld und stellen ihre Gewohnheiten um. Sogar Floras Eltern schließen sich ihnen an.

Als Bilderbuchgeschichte für Kinder ab Ende Zyklus 2 wird hier beispielhaft in sehr bunten einfachen Bildern erzählt, dass jeder Mensch - selbst schon jedes Kind - etwas zum Verbessern des Klimas bewirken kann.

Das Buch will Mut machen und die dazugehörige Homepage www.klimapiratinnen.at verweist auf viele praktische Ideen in diesem Zusammenhang.

(neue) Rechte z.B. Tiere

- **La déclaration** / texte de Michaël Escoffier ; illustrations de Stéphane Sénégas. - Paris : Kaléidoscope, 2017. - ISBN 978-2-87767-952-7

Les animaux se révoltent car depuis toujours ils ne sont pas très bien traités par les humains. L'album pour des enfants dès la fin du cycle 3 offre beaucoup de pistes de réflexion.



Engagement

- **Trau dich, sag was** / Peter Reynolds. - Frankfurt am Main : Fischer Sauerländer, 2020. - ISBN 978-3-7373-5713-5

Ein Bilderbuch für Kinder, um sie zu ermutigen ihre Meinung zu äußern und für sich und andere einzustehen. Denn auch Kinder können etwas verändern.

Fantasie, Zukunft

- **Ausflug zum Mond** / John Hare. - Frankfurt am Main : Moritz, 2019. - Originaltitel: Field Trip to the Moon. - ISBN 978-3-89565-381-0

*Beim Ausflug einer Mondsonde wird ein Astronaut auf dem Mond vergessen ...
Das Bilderbuch erschien zum 50. Geburtstag der Mondlandung.*

- **Le livre des métiers : un imaginaire pour demain** / Julie Bernard. - Saint-Gilles-les-Hauts (Réunion) : Zébulo éditions, 2018. - ISBN 979-10-96163-04-5

*Le livre constitue un avertissement pour le futur. Il propose de manière créative des professions futures possibles qui pourraient résoudre des problèmes environnementaux.
L'ouvrage se prête pour des enfants dès le cycle 4*

- **Le livre des métiers imaginaires** / texte de Pierre Ducrozet et Julieta Cánepa ; illustrations d'Eva Palomar. - Arles : Actes Sud junior, 2019. - ISBN 978-2-330-12143-3

Un album très poétique pour des enfants dès le cycle 4 - ou des enfants francophones plus jeunes. L'auteur a inventé des métiers inconnus jusqu'à présent.

- **Et si on redessina le monde ?** / texte de Daniel Picouly ; images de Nathalie Novi. - Nouv. éd. augmentée. - Voisins-le-Bretonneux : Rue du monde, 2020. - ISBN 978-2-35504-640-7

*Album grand format très poétique qui appelle à l'imagination des enfants pour recréer le monde autrement : plus beau, plus juste...
Pour des enfants à partir du cycle 4 ou des enfants francophones dès le cycle 3*

- **La maison qui fleurit** / texte et images de Kang-mi Yoon ; adapté du coréen par Laurana Serres-Giardi. - Voisins-le-Bretonneux : Rue du Monde, 2019. - ISBN 978-2-35504-585-1

Voyant son entourage très pollué et des maisons grises et non accueillantes, une petite fille décide de redessiner une maison à sa façon. Pour des enfants dès le cycle 2.



Kinderbuch

Familie & Pubertät

- **Sonne, Moon und Sterne** / Lara Schützsack; Illustration: Kehn, Regina. - Frankfurt am Main : Fischer Sauerländer, 2019. - ISBN 978-3-7373-5622-0

Witziges Kinderbuch rund um Pubertät, Freundschaft, Probleme zwischen den Eltern und erster Liebe. Geeignet für Kinder ab Zyklus 4.

- **Wörter mit L** / Tamara Bach. - Hamburg : Carlsen, 2019. - ISBN 978-3-551-55386-7

Ein Buch für Leser ab Zyklus 4. Es geht um Freundschaft, neue Geschwister, erste Liebe, ...

- **L'enfant minuscule** / Clotilde Perrin. - Voisins-le-Bretonneux : Rue du Monde, 2014. - (Les petits étonnants ; 2). - 50 p. - ISBN 978-2-35504-337-6

Un enfant trouve, après des hésitations et oppositions au début, son rôle de grand frère. Pour des enfants dès la fin du cycle 3.

- **Des lions même pas en cage** / Arnaud Tiercelin ; illustrations, Ella Coutance. - Épinal : Éditions du Pourquoi pas ?, 2018. - 32 p. - (Collection Faire société, ISSN 2266-2383). - ISBN 979-10-92353-43-3

Un enfant est triste car il est harcelé en classe vu que le nouveau partenaire de sa mère est une femme. Pour des enfants du cycle 4.

Zuhause - Flucht - Ankommen

Cf. Recueil Flucht- Migration (CEN)

<https://zpb.lu/wp-content/uploads/2018/03/Literaturliste-Flucht-und-Migration.pdf>

Update Sommer 2019

<https://zpb.lu/wp-content/uploads/2019/11/literaturliste-flucht-ankommen-cen-2019-09.pdf>

- **Chère toi, que je ne connais pas** / Isabel Pin. - Paris : Hélicon, 2018. - ISBN 978-2-330-10681-2

Tout l'album est constitué d'une lettre d'invitation au goûter d'une fille à une camarade nouvellement arrivée dans son école. La première imagine comment elle pourrait faire un accueil chaleureux à cette nouvelle arrivée venant d'un pays en guerre. Des illustrations douces renforcent ce message de bienvenue.

Le livre est destiné à des lecteurs dès la fin du cycle 3.

Krieg, 2. Weltkrieg ...

- **Stell dir vor, es ist Krieg und keiner geht hin : 15 wahre Geschichten gegen Krieg, Gewalt und Machtmissbrauch** / Heather Camlot; mit Zeichnungen von Serge Bloch; aus dem Englischen von Fabienne Pfeiffer; mit einem Vorwort von Cornelia Funke. - Hamburg : Dressler Verlag, 2020. - ISBN 978-3-7915-0170-3

Ein Herzensbuch - schwer zu beschreiben.



Das Buch erzählt 15 wahre Anekdoten aus Kriegen oder Konflikten, bei denen durch den Einsatz, den Friedenswillen, die Selbstlosigkeit sprich den Humanismus einzelner Menschen, andere Menschen gerettet oder Initiativen für den Frieden gegründet wurden.

Ein Fußballspiel trug maßgeblich zur Befriedung beim Bürgerkrieg in der Elfenbeinküste bei, ein Soldat feuerte aus moralischen Gründen im Krieg nie seine Waffe ab, rettete jedoch als Sanitäter zahlreiche Leben; ein junger Tänzer in Syrien wollte lieber tanzen und tanzen lehren, auch wenn er damit Gefahr lief umgebracht zu werden ...

Ein zutiefst humanistisches Buch, das sich hervorragend für Gespräche zwischen Erwachsenen und Kindern zum Thema Konflikte eignet. Die Botschaft ist ganz klar: jeder von uns kann dazu beitragen Frieden zu stiften.

- **Gestern war noch Krieg : die Zeit um 1945 in Erzählungen und Sachtexten** von Gudrun Pausewang, Christiane Nöstlinger, Klaus Kordon u.a. / herausgegeben von Martin Verg und Jürgen Hübner, in Zusammenarbeit mit der Landeszentrale für politische Bildung Hamburg; mit Illustration von Irmela Schautz. - Stuttgart : Thienemann, 2020. - ISBN 978-3-522-18552-3

Der Band präsentiert ausgewählte Auszüge bekannter Werke bedeutender Kinderschriftsteller zum Thema 2. Weltkrieg und unmittelbare Nachkriegszeit. Die Texte sind chronologisch geordnet und jedes Kapitel wird durch einen Sachtext eingeleitet, der die Auszüge in den Kontext der jeweiligen Zeit setzt. Dadurch empfindet der Leser die Erzählungen fast noch direkter und eindringlicher. Er erfährt u. A. wie sich die Bombardierungen angefühlt haben, wieso sich Jugendliche im Widerstand engagiert haben, was Sippenhaft bedeutet, wie die letzten Wochen des Krieges erlebt wurden und wie sich Flucht anfühlte. Auch das Erleben der unmittelbaren Nachkriegszeit wird geschildert.

Die literarischen Texte laden ein, jeweils auch das komplette Buch des ausgewählten Schriftstellers zu lesen.

Die Schriftsteller, deren Auszüge im Buch abgedruckt sind, werden am Ende des Werkes präsentiert. Es handelt sich meist um deutschsprachige Autoren, die oft mehrere Bücher zur genannten Epoche verfasst haben.

Ein Glossar sowie eine Zeittafel zur Nazizeit ab 1933, dem 2. Weltkrieg und der Nachkriegszeit runden das Werk ab, das sich an junge Leser ab Zyklus 4 richtet.

Die Texte regen dazu an, diese schreckliche Zeit nie zu vergessen und dafür zu sorgen, dass sie sich nie wiederholen kann.

Eine weiterführende Bibliographie von passender Sachliteratur, die sich für Jugendliche eignet, wäre eventuell wünschenswert gewesen.

Klima, BNE ...

Cf. Bibliographie "Foire fir nohalteg Entwécklung"

<https://zpb.lu/wp-content/uploads/2019/11/biblio-2019-klima-20191007-zpb.pdf>

Cf. Bibliographie "50. Earth Day - Ausgewählte Kinderbücher"

<http://www.men.public.lu/catalogue-publications/themes-transversaux/cen/cen-mensuel/2020/20-03/A03.pdf>

Cf. Bibliographie "On water"

<https://onwater.script.lu/fr/materiel/bibliographie>

Cf. <https://www.akademie-kjl.de/buch-app-empfehlungen/klima-umwelt-natur-buchtipp/>



- **Kein Plastik für den Wal : Lena kauft unverpackt /** Stephan Sigg ; mit Bildern von Anna-Katharina Stahl. - Stuttgart : camino, 2019. - ISBN 978-3-96157-092-8

Die spannende Geschichte über nackte Früchte, kompostierbare Zahnbürsten und eine Schulklasse, die viele Kinder und Erwachsene zum Umdenken bringt. Als Lena den neuen Laden betritt, traut sie ihren Augen kaum. Spaghetti, Zucker und Bonbons - alles völlig unverpackt! Lena erfährt, wie sehr die Meere und Ozeane unter den vielen Verpackungen leiden. Doch ganz auf Plastik verzichten - geht das denn? Lena will es ihren Eltern beweisen. Und so beginnt ein verrücktes Experiment, das alle mitreißt.

- **Green Nation Revolution : Klimajugend, grüne Ideen, New Economy /** Giannella, Valentina , Maruzzelli, Lucia Esther; Illustration: Marazzi, Manuela. - Zürich : Midas, 2020. - 127 p. - (Midas Collection). - ISBN 978-3-03876-164-8

Das Sachbuch versteht sich als Weiterführung des Titels „Mein Name ist Greta: das Manifest einer neuen Generation. Es zeigt den Einfluss von Greta auf: ihre Reden und ihr Auftreten haben Nachahmer und jugendliche Aktivisten hervorgebracht die sich engagiert für ein besseres Klima einsetzen. Schüler gingen massenweise zu den Fridays for Future-Demonstrationen und fordern ein entschiedenes Handeln der Politik.

Das Buch beschreibt diese Bewegung als „Green nation“ - eine Gemeinschaft, vor allem von Schülerinnen und Schülern die sich global, frei von Ideologie und politischen Ansichten, der Wissenschaft und dem Klimaschutz verpflichtet fühlen.

Die Green National Revolution fordert die Abkehr von fossilen Brennstoffen, den Schutz der Bäume und Wälder, die Vorbereitung auf die Folgen des Klimawandels, den Einsatz für Gerechtigkeit und die Erschaffung eines neuen Wirtschaftssystems.

Alle diese Aspekte werden im Buch erläutert und einige wegweisende Beispiele werden kurz präsentiert.

Das inspirierende Jugendbuch ist klar ein Appell zum Engagement für den Klimaschutz und eine bessere Welt. Auch erwachsenen Lesern bietet es einen gut verständlichen Einblick in die Klimaschutzbewegung der Jugendlichen.

Mein Name ist Greta : das Manifest einer neuen Generation / Valentina Gianella ; Illustrationen Manuela Marazzi. - Zürich : Midas, 2019. - 125 p. - Titre original : Il mio nome è Greta. - ISBN 978-3-03876-162-4

- **Die Umweltkonferenz der Tiere : ein Sachbilderbuch für eine bessere Zukunft /** Text von Anita van Saan; mit Bildern von Dorothea Tust. - Hamburg : Carlsen, 2019. - ISBN 978-3-551-25315-6

Viele Tiere treffen sich auf einer Klimakonferenz und berichten in gereimten Texten von der Bedrohung ihres jeweiligen Lebensraumes und dem schädlichen Einfluss des Menschen durch Waldrodung, Verschwendung von Ressourcen, verstärkten Treibhausgasen, usw.

Zusätzlich zum Plädoyer jeden Tiers gibt es kurze Sachtexte, die die Probleme der jeweiligen Tiere und ihres Lebensraumes erläutern.

Das Buch setzt auf die Einsicht der Kinder und will junge Leser ab Ende Zyklus 3 motivieren sich gegen den Klimawandel zu engagieren.



Engagement

- **Das gemeine Ravioli-Komplott oder Wie wir die Tomate platzen ließen** / Jozua Douglas; Übersetzung: Schweikart, Eva, Illustration: Mühle, Jörg. - Frankfurt am Main : Fischer Sauerländer, 2019. - Originaltitel: De ongeloflijke Ravi Ravioli. - ISBN 978-3-7373-5620-6
= Folgetitel von
- **Die große Schaschlik-Verschwörung oder Wie wir die Welt mit einer Banane retteten** / Jozua Douglas; Übersetzung: Schweikart, Eva, Illustration: Mühle, Jörg. - Frankfurt am Main : Fischer Sauerländer, 2018. - Originaltitel: De Gruwelijke Generaal. - ISBN 978-3-7373-5584-1

Zwei witzige Kinderbücher rundum eine Diktatorenfamilie. Die Geschichten für Kinder ab Ende Zyklus 3 vereinen Abenteuer, Familienprobleme und ironische Klischees zum Thema "Was ist eine Diktatur?". In leichtem Ton geschrieben regen sie doch zum Überlegen über Ungerechtigkeiten an.

- **Jella hat genug!** / Dagmar Hoßfeld; mit Bildern von Daniela Kohl. - Hamburg : Carlsen, 2020. - 277 p. - ISBN 978-3-551-65145-7

Jella, begeisterte Handballerin, lebt mit Mutter und Stiefvater in einer Wohnung. Sie ist von Greta Thunbergs Engagement begeistert und will auch etwas für das Klima tun. Kleine Aktionen wie Müllbeseitigung und den Schutz eines Baums hat sie schon durchgeführt. Das genügt ihr jedoch nicht ...

Unterhaltsam und witzig, dabei mit einer wichtigen Botschaft zu Umweltschutz und Zusammenhalt, eignet sich das Buch für Kinder ab Zyklus 4.

Neuer Umgang mit Medien

- **4998 amis** / David Cali; ill. Par Kotimi. - Voisins-le-Bretonneux : Editions rue du Monde, 2018. - ISBN 9782355045363
Avoir 4998 amis en ligne, est-ce avoir beaucoup de vrais amis ?
- **Privée de réseau !** / Jo Witek ; illustrations de Margaux Motin. - Paris : Flammarion, 2015. - (Mentine ; 1). - ISBN 978-2-08-133406-9

Une jeune fille doit passer ses vacances d'été chez sa grand-mère - loin de toute connexion à un réseau informatique. Comment survivra-t-elle ? Pour des lecteurs du cycle 4.

Corona

- **Wir sind auch mit Abstand Klasse! : eine Corona-Schulgeschichte** / Uschi Luhn; mit Bildern von Franziska Harvey. - Hamburg : Carlsen, 2020. - ISBN 978-3-551-65036-8

Das Buch erzählt humorvoll die Erlebnisse einiger Schüler einer Klasse, nachdem diese nach den „Corona-Ferien“, also dem Lockdown, während dem die Schule geschlossen war, wieder zur Schule gehen.

Die Kinder haben die ungewöhnliche Zeit zuhause ganz unterschiedlich erlebt und müssen sich an neue Regeln in der Klasse gewöhnen : Abstand halten, nur die gezeichneten Wege in der Schule gehen, ... Einiges fällt leicht, aber z.B. seine beste Freundin nicht mehr als direkte Banknachbarin zu haben oder den geplanten Schulausflug ausfallen zu lassen ist schon schmerzhaft.



Dann aber haben die Kinder eine Idee um doch einen coronakompatiblen Schulausflug zu machen. Alle arbeiten an den Vorbereitungen und stellen nachher fest, dass sie auch mit Abstand echt klasse sind.

Das Buch eignet sich für Kinder ab Zyklus 3.

- **Coronavirus : E Buch fir Kanner De Coronavirus : e Buch fir Kanner** / Ill. vum Axel Scheffler; Iwwersetzung: Christiane Kremer. - Luxembourg : Kremart, 2020. - ISBN 978-2-919781-28-7

D'Buch ass während dem Confinement zu Lëtzebuerg op Lëtzebuergesch iwwersat an online gesat ginn. Et erkläert kandgerecht de Coronavirus an dat richtegt Verhale vu Jidderengem par Rapport zur Krankheet. Dëst E-Buch ass am Original op Englesch erauskomm. Et ass ënnert der Creative-Commons-Lizenz a vill Sproochen iwwersat ginn. Et kann een et eroflueden beim Verlag: www.kremart.lu.

- **Warum bleiben alle zu Hause**

Das Ebook ist in zahlreichen Sprachen verfügbar : <https://warumbleibenallezuhause.de/>

- **La vie secrète des virus** / Collectif Ellas Educac ; ill. Mariona Tolosa Sisteré ; adapté de l'espagnol par Laurana Serres-Giardí. - Voisins-le-Bretonneux : Rue du monde, 2020. – Titre original : La vida secreta dels virus . - ISBN 978-2-35504-627-8

Ce documentaire sous forme d'album riche en couleurs présente sur des doubles pages et dans de courts textes largement illustrés beaucoup de facettes des virus : les différents types, leur évolution dans l'histoire et leur répartition à travers le monde, l'explication d'une pandémie et de mesures de protection, ...Les illustrations ludiques contribuent fortement à la compréhension de certaines explications forcément plus scientifiques.

Un quiz en fin d'ouvrage permet de vérifier la compréhension.

L'ouvrage exceptionnel est à traiter en lecture partagée entre adultes et enfants du cycle 4. Certains aspects sont déjà accessibles à des enfants du cycle 3.

Sachbuch

BNE, Klima

Cf. Bibliographie "Foire fir nohalteg Entwécklung"

<https://zpb.lu/wp-content/uploads/2019/11/biblio-2019-klima-20191007-zpb.pdf>

Cf. Bibliographie "50. Earth Day - Ausgewählte Kinderbücher"

<http://www.men.public.lu/catalogue-publications/themes-transversaux/cen/cen-mensuel/2020/20-03/A03.pdf>

Cf. Bibliographie "On water"

<https://onwater.script.lu/fr/materiel/bibliographie>

- **Es ist dein Planet : Ideen gegen den Irrsinn** / Sascha Mamczak, Martina Vogl ; mit Ill. von Ann-Kathrin Hahn ... [et al.]. - München: Heyne, 2015. - ISBN 978-3-453-26999-6.
- **50 kleine Revolutionen, mit denen du die Welt (ein bisschen) schöner machst** / Pierdomenico Baccalario Federico Taddia; übers. Sophia Marzloff. - München : dtv, 2019. - Originaltitel : Il manuale delle 50 (piccole) rivoluzioni per cambiare il mondo. - ISBN 978-3-423-76270-0



- **Unheimliche Umweltmonster : ... und wie man sie besiegt** / Marie G. Rohde; Übersetzung: Arnold, Steffi. - München : Knesebeck, 2020. - ISBN 978-3-95728-383-2

Kennt Ihr den Elektroschrott-Golem oder den atomaren Dschinn? Ist Euch der Smogosaurus oder der Öl-Leviathan ein Begriff? Kinder lieben Monster - und sie werden dieses Buch lieben. Jede Umweltplage oder Umweltsünde wird symbolisch von einem Umweltmonster verkörpert. Allerdings finden sich nicht nur der Überfluss an Plastik und die gefährliche Waldrodung in diesem Buch, sondern auch der Grellwurm, der die übermäßige Beleuchtung symbolisiert, sowie die Straßenviper, die das kontinuierliche Zubetonieren der Erdoberfläche durch weitere Straßen darstellt.

Jedes Monster präsentiert sich selbst auf einer Doppelseite und erklärt, welche Gefahr von ihm ausgeht. Bei jedem Monster veranschaulicht jedoch ein Schema, was man nicht tun sollte, um das Monster zu stärken, und was man tun kann, damit das Monster geschwächt wird. So erlebt der junge Leser ab Ende Zyklus 3, dass er selbst handeln kann damit er nicht hilflos den Umweltmonstern ausgeliefert ist.

Wissenschaft, Pioniere, Erfindungen

- **100 Sachen, die Geschichte machten: von der Bronzezeit bis zum Roboter** / Patrick Henßler, Patrick. - München : ars edition, 2019. - ISBN 978-3-8458-3192-3

Ein Überblick über Objekte die, jedes zu seiner Zeit, die Geschichte veränderten und die Menschheit weiterbrachten. Für Leser ab Zyklus 4

Zukunftsperspektiven - digitale Zukunft

- **Das Zukunftsbuch : Roboter, virtuelle Welten und Insekten zum Mittag** / Måns Jonasson. - Hamburg : Migo, 2020. - Originaltitel: Framtidsboken. Robotar, virtuella världar och insekter till middag. - ISBN 978-3-96846-022-2

Wie sieht unsere Zukunft aus? Welche Transportmittel gibt es, was essen wir? Wie gesund und optimiert sind wir? Wird der Mensch noch arbeiten oder alles den Computern überlassen? Was können Roboter und welche Rolle werden sie spielen? Wie informieren wir uns und was ist uns wichtig?

Zu diesen und anderen Aspekten gibt das Buch Denkanstöße, basierend auf aktuellen Entwicklungen und Forschungen. Humorvolle Zeichnungen ergänzen die Erklärungen, die eher erzählend und ohne Statistik oder detaillierte Informationen mögliche zukünftige Entwicklungen aufzeigen. Einige Themen sollte der Leser über andere Informationsquellen vertiefen.

Das Buch lädt die jungen Leser ein, sich selbst Zukunftsperspektiven vorzustellen und dies mit Offenheit, Optimismus und Neugierde. Es deutet aber auch moralische oder philosophische Fragen an was diese Entwicklungen angeht, so z.B. die Frage wie weit wir gehen wollen was unsere Selbstoptimierung betrifft. Technologisch wäre in Zukunft sehr viel möglich ...

Das Buch eignet sich für Kinder ab Ende Zyklus 3 für eine gemeinsame Lektüre mit einem Erwachsenen.

- **The Game: eine Reise durch die Digitale Welt** / Baricco, Alessandro , Beltrame, Sara; Illustration: Rosin, Tommaso Vidus. - Zürich : Midas, 2020. - (Midas Kinderbuch). - ISBN 978-3-03876-180-8

Das moderne Sachbuch der etwas anderen Art bietet einen allumfassenden Einblick in die digitale Welt in der wir leben: ihre Vorteile, Reichweite, Gefahren und Möglichkeiten. Es bietet interessante geschichtliche Anekdoten über das „Königreich der Computer“, seine Entstehung und seine rasante Entwicklung.

Der italienische Bestsellerautor beschreibt sein Buch im Vorwort als eine Karte, die jungen Lesern ermöglicht, sich in unserer digitalen Welt zu orientieren, einen Plan, um die digitale Zivilisation zu verstehen und somit eine bessere Welt



zu schaffen. Der Autor spricht seine Leser persönlich an und nimmt sie mit auf eine abenteuerliche Reise durch die digitale Welt: von der ersten E-Mail bis zur künstlichen Intelligenz.

Wann und wie wurde das Internet erfunden? Warum wurde es erschaffen? Wie können wir es uns zu Nutze machen? Das intelligente Sachbuch liefert Antworten und vermittelt historische Fakten mit teilweise sehr humorvollen Formulierungen und aussagekräftigen Illustrationen. Der Ton ist erklärend, aber nie belehrend und regt den Leser dazu an, sich seine ganz eigene Meinung über im Buch thematisierte Fakten und Sachverhalte zu bilden.

Der aufmerksame Leser wird interessante Allegorien finden, die das Web sehr vielseitig umschreiben: mal als „Ultra-Welt“ in der quasi alles möglich ist, mal als zweiter Planet wo Grenzen verschmelzen, mal als Spielplatz wo jeder intuitiv mitspielen kann, mal als Werkzeug, das Teil unseres Alltags geworden ist und mit dem wir unsere Welt gestalten.

Das eigentlich sehr komplexe Thema der Digitalisierung wird Kindern ab Zyklus 4, sowie jugendlichen und erwachsenen Lesern, einfach und verständlich nahegebracht.

- **Eine neue Welt: die Natur, die Menschen und die Zukunft unseres Planeten** / Sascha Mamczak, Martina Vogl; ill. Von Katrin Stangl. - Wuppertal : Peter Hammer Verlag, 2020. - 268 p. - ISBN 978-3-7795-0647-8

Ein Jugendbuch, das einen Blick auf unser zukünftiges Leben auf dem Planeten Erde werfen will.

Zwei Prämissen sind gegeben:

1. *Es geht unserer Erde ziemlich schlecht.*
2. *Wir müssen etwas daran ändern, wenn wir weiter auf der Erde leben wollen.*

Die Autoren erklären verschiedene vergangene Entwicklungen um dadurch die Zukunft besser begreifen zu können. Oft fließen philosophische Überlegungen in die Analyse ein. Die Autoren versuchen die komplexen Zusammenhänge kindgerecht und schlüssig zu vermitteln.

Das Buch gibt als Abschluss interessante Bücher sowie Filme an, mit denen man die Themen dieses ungewöhnlichen Jugendsachbuchs vertiefen kann. Es eignet sich für jugendliche Leser ab Ende des Zyklus 4 und bietet reichlich Gesprächsstoff.

Biographien

- **Ada und die Zahlen-Knack-Maschine : das außergewöhnliche Leben der Ada Lovelace** / Zoë Tucker; ill. Rachel Katstaller; Übersetzung Elisa Martins. - Zürich : NordSüd, 2019. - ISBN 978-3-314-10472-5

Bilderbuch über Ada Lovelace, Pionierin der Wissenschaft und Erfinderin des Vorläufers des Computers.

- **Les inventrices et leurs inventions** / Aitziber Lopez, Luciano Lozano ; trad. de l'espagnol par Sébastien Cordin. - Paris : Editions Des Elephants, 2020. - (Album Documentaire). - Titre original : Inventoras y sus inventos. - ISBN 978-2-37273-072-3

- **Einstein : die fantastische Reise einer Maus durch Raum und Zeit : Bilderbuch** / Torben Kuhlmann. - Zürich : NordSüd, 2020. - ISBN 978-3-314-10529-6

In diesem vierten Mäuseabenteuer begibt sich die liebenswürdige kleine Maus auf eine Entdeckungsreise durch Zeit und Raum. Anlass dafür ist ein verpasstes Käsefest, das in der kleinen Abenteuermaus den Wunsch aufkeimen lässt, die Zeit zurückzudrehen. In einem hoffnungslosen Versuch die Zeit anzuhalten dreht sie mehrere Uhren zurück und stellt sich dabei die wesentliche Frage, was Zeit überhaupt bedeutet. Mit der Hilfe einer älteren Uhrmachermaus, deren Ähnlichkeit zu Einstein höchstpersönlich nicht zu übersehen ist, geht sie dieser Frage auf den Grund. Anhand von Albert Einsteins Theorien und mit viel Experimentierfreudigkeit und Durchhaltevermögen baut sich der schlaue Nager in mühseliger Kleinstarbeit eine Zeitmaschine zusammen.



Die opulenten Bilder mit liebevollen Details fügen sich hervorragend in die Geschichte ein und lassen jungen Lesern ab Zyklus 3 viel Raum für die eigene Fantasie. Das berühmte Zitat Einsteins „Fantasie ist wichtiger als Wissen, denn Wissen ist begrenzt“ zieht sich wie ein Leitmotiv durch die warmen, großformatigen Illustrationen des Buches.

Wunderschöne teils doppelseitige Panoramabilder, fast so detailreich wie eine Fotografie, präsentieren die Welt aus einer interessanten Mäuseperspektive, wo recht kleine Alltagsgegenstände auf einmal riesig erscheinen. Sogar ältere Kinder werden so in den Bann der Geschichte gezogen, indem sie die Welt mit den Augen der lebenswürdigen kleinen Maus betrachten, mitfiebern und vollends ins Geschehen eintauchen.

Das Buch existiert ebenfalls als Hörspielversion, gesprochen von Bastian Pastewka.

Es gibt noch drei Bücher des gleichen Autors mit weiteren Abenteuern der kleinen Maus rund um große Erfindungen:

Lindbergh : Die abenteuerliche Geschichte einer fliegenden Maus / Torben Kuhlmann. - Zürich : NordSüd, 2015. - 96 p. - ISBN 978-3-314-10210-3

Armstrong : die abenteuerliche Reise einer Maus zum Mond / Torben Kuhlmann. - Zürich : NordSüd, 2018. - 128 p. - ISBN 978-3-314-10348-3

Edison : Das Rätsel des verschollenen Mouseschatzes / Torben Kuhlmann. - Zürich : NordSüd, 2018. - 112 p. - ISBN 978-3-314-10447-3

- **Ces jeunes qui changent le monde** / Julieta Cánepa, Pierre Ducrozet. - Paris : De La Martinière Jeunesse, 2019. - 157 p. - ISBN 978-2-7324-9191-2

Il s'agit d'un recueil de biographies de 15 jeunes des quatre coins du monde. Ces jeunes s'engagent dans différents domaines : le climat, les droits de l'homme, la démocratie, ... pour essayer de signaler des injustices et d'améliorer notre monde.

Certains sont très connus, d'autres en sont à une renommée encore plus régionale. Tous ont opté de s'engager, même si cet engagement peut être difficile voire dangereux. Le livre se prête à des discussions entre jeunes et adultes pour des lecteurs à partir du cycle 4.

Anderssein - Engagement

Großer Trend: Sammelbiographien

Cf. Bibliographie "50. Earth Day - Ausgewählte Kinderbücher"

<http://www.men.public.lu/catalogue-publications/themes-transversaux/cen/cen-mensuel/2020/20-03/A03.pdf>

- **Power Kids: 25 junge Weltveränderer** / Stella Caldwell; Übersetzung: Antje Kuhlmeier. - München : Ars edition, 2020. - Titre original : Young, Fearless, Awesome. - ISBN 978-3-8458-3766-6

Biographien von 25 Kindern und Jugendlichen die, zu verschiedenen Zeiten der Geschichte, etwas Außergewöhnliches getan und die Welt verändert haben. Für Kinder ab Zyklus 4.

- **Stories for Kids Who Dare to be Different - Vom Mut, anders zu sein** / Ben Brooks; Übersetzung: Thiele, Ulrich; Reiter, Bea; Lecker, Ann; Fritz, Franca; Koop, Heinrich, Illustration: Winter, Quinton. - Bindlach : Loewe Verlag, 2019. - ISBN 978-3-7432-0421-8



Das Buch präsentiert jeweils auf einer Doppelseite - 1 Bild, 1 Text - die Lebensgeschichten von Personen, die sich trauten ihren eigenen Weg zu gehen. Sie haben ihren Traum verfolgt, oft unter schwierigen Umständen. Einige haben sich selbst verwirklicht, andere haben sich für ihre Mitmenschen eingesetzt oder ein Unrecht bekämpft. Alle haben es gewagt, anders zu sein und anders zu handeln, als es die Gesellschaft von ihnen erwartet. Jede Biographie wird von einem comicartigen großformatigen Bild begleitet. Die vorgestellten Personen stammen aus verschiedenen Epochen und vielen verschiedenen Kulturen. Das Buch bildet den Auftakt einer Serie von Sammelbiographien zu außergewöhnlichen Kindern. Es inspiriert Leser ab Zyklus 4.

- **Écologie : 40 militants engagés pour la planète** / Élisabeth Combres & Véronique Joffre. - Paris: Gallimard jeunesse, 2019. - (BAM !). - ISBN 978-2-07-513015-8

40 biographies de personnes plus ou moins connues, de tous les continents, qui se sont engagées ou s'engagent actuellement pour l'environnement. Souvent cet engagement va de pair avec une lutte contre des inégalités sociales. On y retrouve des personnes qui ont milité au 19e siècle, tout comme l'engagement actuel de Greta Thunberg. Chaque personne est très bien présentée sur une double page : une brève biographie, son engagement, le contexte dans lequel elle a agi, éventuellement une citation. Les auteures réussissent aussi à décrire chaque personne par un substantif ou une expression : la dissidente, la gardienne des rivières, la lanceuse de grèves, la mémoire du climat, ... Des enfants dès le cycle 4 - ou même des adultes - puiseront dans ce documentaire pour découvrir des personnages engagés qui méritent d'être mieux connus. Un vrai coup de cœur !

- **J'aimerais te parler d'elles** / Sophie Carquain, Pauline Duhamel. - Paris : Albin Michel jeunesse, 2019. - 93 p. - ISBN 978-2-226-43778-5

Recueil de biographies de femmes remarquables du 20e siècle. Pour des enfants du cycle 4.

- **Helden-Atlas: 101 Frauen und Männer, die die Welt verändert haben** / Miralda Colombo; Illustration: Faccioli, Ilaria. - Zürich : Midas, 2019. - (Midas Kinderbuch). - ISBN 978-3-03876-150-1

Sachbilderbuch über 101 Personen aus 6 Bereichen, die nachhaltige Spuren in der Welt hinterlassen haben. Für Kinder ab Zyklus 4.

- **Tous des champions !** / écrit par Lily Murray ; illustré par Ana Alberio. - Paris : Larousse Jeunesse, 2019. - Traduction de : The people awards. - ISBN 978-2-03-596154-9

Recueil de biographies de personnes remarquables à travers différentes époques de l'histoire. Pour des enfants du cycle 4.

- **Bis ans Ende der Welt: auf den Spuren großer Entdecker** / Anita Ganeri, Michael Mullan. - München : Knesebeck, 2019. - ISBN 978-3-95728-314-6

Das kreative Sachbuch präsentiert die Geschichte von wichtigen Entdeckern. Für Kinder ab Zyklus 4.

- **Atlas des explorateurs** / Sarah Sheppard ; trad. et adapté du suédois par Alain Gnaedig. - Bruxelles : Ecole des loisirs, 2020. - Titre original : Jordan runt: Upptäckare & äventyrare. - ISBN 978-2-211-30442-9

Version allemande : Entdeckerinnen & Abenteurer / Sarah Sheppard. - Leipzig : Klett

Kinderbuch, 2019. - Titre original : Jordan runt: Upptäckare & äventyrare. - ISBN 978-3-95470-196-4

Le documentaire grand format présente via des cartes sur des doubles pages l'histoire des explorateurs à différentes époques. De brèves biographies des explorateurs sont incluses dans les cartes.



L'exploration de la mer et du fonds marin, des pôles, du Mount Everest, de l'air et de l'espace est également présentée. A découvrir seul ou en lecture partagée.

- **Ida und die Welt hinterm Kaiserzipf : das Leben der Weltreisenden Ida Pfeiffer** / erzählt und illustriert von Linda Schwalbe. - Zürich : NordSüd, 2020. - ISBN 978-3-314-10519-7
Sehr farbenfroh gestaltete Biographie von Ida Pfeiffer die, ganz gegen die Normen ihrer Zeit, um 1850 als Frau ohne Reichtum zwei Weltreisen machte und ihre Erlebnisse aufschrieb. Auf ihren Reisen war sie als Forscherin tätig und studierte Fauna und Flora.
Das sehr farbenfroh illustrierte Bilderbuch zeigt in naiven Zeichnungen Idas Lebensweg von ihrer kindlichen Neugier und dem Forscherdrang, den ihre Mutter unterdrücken will, bis hin zu den exotischen Orten die Ida als erwachsene Frau bereist.
Die Geschichte eignet sich für Kinder ab Ende Zyklus 2 und ermutigt jeden, auch als Erwachsener noch seine Lebensträume zu verwirklichen und einen Neuanfang zu wagen.
- **Darwins Entstehung der Arten** / nacherzählt und illustriert von Sabina Radeva; aus dem Englischen von Stefanie Ochel. - München : Hanser, 2019. - Titre original : Charles Darwin's On The Origin of Species. - ISBN 978-3-446-26231-7
Das Sachbilderbuch versucht, für Kinder ab Zyklus 4, die Hauptaspekte von Charles Darwins bahnbrechendem Text „Über die Entstehung der Arten“ zu vermitteln. Zahlreiche sehr klare Illustrationen veranschaulichen die Aussage zur Entwicklung der verschiedenen Spezies. Das Buch zitiert teils Schlüsselsätze aus Darwins Werk. Es eignet sich als gemeinsame Lektüre mit einem erwachsenen Leser.

Black lives matter

- **Rosa Parks** / Lisbeth Kaiser ; aus dem Englischen von Svenja Becker ; ill. von Marta Antelo. - Berlin : Insel, 2019. - (Little people big dreams). - Titre original : Little people, big dreams - Rosa Parks. - ISBN 978-3-458-17793-7
Die Geschichte der mutigen Afroamerikanerin, die sich gegen die Rassentrennung auflehnte, indem sie sich weigerte ihren Sitzplatz im Bus für einen Weißen zu räumen, wird als Bilderbuch für Kinder ab Ende Zyklus 2 erzählt.
Die kindgerechte Erzählung mit einfachen Bildern und reduziertem Text eignet sich für ein gemeinsames Lesen und Diskutieren mit einem erwachsenen Vorleser. Rosa Parks Geschichte über Rassismus und den Kampf um Bürgerrechte steht beispielhaft für eine kleine Tat, die eine große Veränderung herbeiführte.
In der Reihe „Little people big dreams“ sind auch andere sehr interessante Biographien erschienen.
Das Buch existiert auch in einer Französischen Fassung:
Rosa Parks / Lisbeth Kaiser ; ill. de Marta Antelo. - Paris : Kimane, 2018. - (Petite & grande ; 5). - ISBN 978-2-36808-581-3
In der Reihe „Little people - big dreams“, die auf Deutsch und Französisch verfügbar ist, sind auch andere interessante Biographien wie z.B. die von Martin Luther King erschienen.
- **Der Bus von Rosa Parks** / Fabrizio Silei, Maurizio A.C. Quarello ; aus dem Italienischen von Sarah Pasquay. - Berlin : Jacoby & Stuart, 2012. - Titre original : L'autobus di Rosa. - ISBN 978-3-941787-40-7
Die Geschichte der Rosa Parks als preisgekrönte Graphic Novel erzählt für Kinder ab Zyklus 4.

